



Briuselis, 2016 m. spalio 4 d.
(OR. en)

12724/16

Tarpinstitucinės bylos:

2016/0133 (COD)

2016/0222 (COD)

2016/0223 (COD)

2016/0224 (COD)

ASILE 39
CODEC 1350

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2

Dalykas:

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo pabėgėlių arba papildomą apsaugą galinčių gauti asmenų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio standartų, kuriuo iš dalies keičiama 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (pirmasis svarstymas)
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES (pirmasis svarstymas)

= Pažangos ataskaita

I. IVADAS

1. Komisija 2016 m. balandžio 6 d. paskelbė komunikatą „Bendros Europos prieglobsčio sistemos reformavimas ir teisėtų kelių į Europą tiesimas“¹ dėl bendros Europos prieglobsčio sistemos (BEPS) pertvarkymo, o
 - 2016 m. gegužės 11 d. pateikė **pirmąjį pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų rinkinį**, kurį sudaro:
 - nauja redakcija išdėstytas Dublino reglamentas, kuriuo nustatomi valstybės narės, kuri yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (dok. 8715/16);
 - Reglamentas dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo pakeičiamas EASO reglamentas (dok. 8742/16);
 - nauja redakcija išdėstytas Reglamentas dėl sistemos EURODAC sukūrimo (dok. 8765/16);
 - 2016 m. liepos 18 d. pateikė **antrąjį pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų rinkinį**, kurį sudaro:
 - Reglamentas, kuriuo nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka Europos Sąjungoje (juo pakeičiama Prieglobsčio procedūrų direktyva) (dok. 11317/16 + ADD 1 + ADD 2);
 - Reglamentas dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų (juo pakeičiama Priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų direktyva) (dok. 11316/16 + ADD 1);
 - nauja redakcija išdėstyta Direktyva dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo sąlygų (dok. 11318/1/16 REV 1);
 - Reglamentas, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema (dok. 11313/16).
2. Pasak Komisijos, abiejuose pirmiau nurodytuose dokumentų rinkiniuose siekiama šių **bendrų tikslų**:
 - gerinti BEPS veikimą pašalinant skirtingo požiūrio į prieglobsčio prašytojus taikymą ir skirtingus pripažinimo rodiklius valstybėse narėse;
 - sumažinti antrinį judėjimą ir prisidėti prie sąžiningesnio atsakomybės siūlant apsaugą tiems, kuriems jos reikia, pasidalijimo tarp valstybių narių.

¹ Dok. 7665/16.

3. Pirmininkaujančiai Slovakijai, kuri siekia padaryti kuo didesnę pažangą dėl kuo daugiau pasiūlymų, BEPS reforma yra vienas iš **prioritetų**. Tai, kad šiam klausimui teikiama pirmenybė, rodo visų pirma tai, kad iki Slovakijos pirmininkavimo laikotarpio pabaigos numatyta surengti septyniolika Prieglobsčio darbo grupės posėdžių. Net jei Komisija siūlo reformą vykdyti dviem etapais, pirmininkaujanti valstybė narė visus septynis pasiūlymus laiko vieno sudėtingo teisėkūros proceso dalimis.
4. Iki šiol pirmininkaujanti valstybė narė daug dėmesio skyrė pirmųjų trijų pasiūlymų (Dublino, EURODAC ir Prieglobsčio agentūros reglamentų) nagrinėjimui ir, skyrusi laiko išsamiai liepos mėn. pateiktų pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų analizei, ji tuo pačiu metu pradėjo diskusijas dėl visų likusių pasiūlymų. Jau padaryta didelė pažanga nagrinėjant EURODAC reglamentą ir Reglamentą dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros (dok. 12726/16).
5. Šie siūlomi aktai turi būti priimti taikant **įprastą teisėkūros procedūrą**².

II. DUBLINO REGLAMENTAS

6. Iki šiol Prieglobsčio darbo grupė 2016 m. gegužės 26 d., birželio 14 d., liepos 15 d. ir rugsėjo 7 bei 28 d. posėdžiuose **išnagrinėjo keturiasdešimt** pasiūlymo **straipsnių** (1–38 ir 44–45 straipsnius)
7. Daugelis valstybių narių pareiškė **bendras tikrinimo išlygas**, o dauguma delegacijų pritarė tam, kad **reikia pertvarkyti dabartinės Dublino reglamento taisykles, ir pritarė dviem pagrindiniams** reglamento **tikslams**: spartesniam ir veiksmingesniam valstybės narės, kuri yra atsakinga už prieglobsčio prašymų nagrinėjimą, nustatymui ir antrinio judėjimo prevencijai.

² Europos Parlamentas pranešėjomis paskyrė:

- dėl Dublino reglamento: Ceciliją WIKSTROM (ALDE, SE);
- dėl Direktyvos dėl priėmimo sąlygų: Sophie IN‘T VELD (ALDE, SE);
- dėl Priskyrimo reglamento: Tanją FAJON (S&D, SI);
- dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento: Laurą FERRARA (EFDD, IT).

8. Delegacijos, be kita ko, iškėlė klausimus dėl:
- vienintelės už prieglobsčio prašymų nagrinėjimą atsakingos valstybės narės ir atsakomybės perdavimo panaikinimo;
 - valstybių narių, kuriose pateikiamas prašymas, prievolės atlikti tam tikrus patikrinimus prieš taikant atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijus;
 - „šeimos narių“ apibrėžties;
 - iš dalies pakeistų taisyklių dėl teisių gynimo;
 - trumpesnių sulaikymo ir perdavimo terminų;
 - taisomojo paskirstymo mechanizmo ir finansinio solidarumo įnašo;
 - naujosios automatizuotos sistemos praktinių, veikimo ir finansinių aspektų.

III. LIEPOS MĖN. PATEIKTI PASIŪLYMAI DĖL TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTU

9. Liepos mėn. pateiktus pasiūlymus Komisija bendrai pristatė 2016 m. liepos 15 d. Prieglobsčio darbo grupės posėdyje, o išsamiau – 2016 m. rugsėjo 29 d. posėdyje; po šio pristatymo įvyko diskusija, kurios metu valstybės narės galėjo pareikšti savo **pirmines pozicijas**.
10. Daugelis delegacijų pareiškė **bendras tikrinimo išlygas**. Nors delegacijos pareiškė tik preliminarų pobūdžio nuomones, diskusijose paaiškėjo, kad **iš esmės pritariama** kiekvieno pasiūlymo tikslams. Vis dėlto delegacijos pareiškė **susirūpinimą keliančių klausimų ar abejonių**. Itin didelį delegacijų susirūpinimą kėlė galima finansinė ir administracinė našta, tiesiogiai susijusi su kai kuriais Komisijos pasiūlymais. Kiti rūpimi klausimai visų pirma susiję su šiais aspektais:

a) Direktyva dėl priėmimo sąlygų

- valstybių narių prievolė sudaryti ir nuolat atnaujinti nenumatytų atvejų planus siekiant užtikrinti tinkamą prašytojų priėmimą valstybėms narėms susidūrus su neproporcingai dideliu prašytojų skaičiumi;
- valstybių narių prievolė vykdant savo priėmimo sistemų stebėseną ir kontrolę atsižvelgti į priėmimo sąlygų bendras normas ir rodiklius;
- valstybių narių prievolė skirti nelydimiems nepilnamečiams atstovaujantį ir jiems padedantį globėją;
- vienodo požiūrio taikymas prašytojams Europos Sąjungoje dėl patekimo į darbo rinką, tokio paties lygio socialinė apsauga, nuo 9 iki 6 mėnesių sutrumpintas patekimo į darbo rinką terminas;
- sankcijų mechanizmas, taikomas antrinio judėjimo atveju.

b) Priskyrimo reglamentas

- privalomos sistemingos ir reguliarios apsaugos statuso peržiūros;
- sankcijos, kuriomis siekiama sumažinti antrinį judėjimą;
- valstybių narių prievolė atsižvelgti į ES prieglobsčio agentūros atliktą bendrą padėties kilmės šalyje analizę ir jos parengtas gaires;
- teisės akto rūšies pasirinkimas (reglamentas vietoj direktyvos).

c) Procedūrų reglamentas

- iš trijų skirtingų etapų sudaryta procedūra (administracinė procedūra: įprasta arba paspartinta procedūra, apeliacinė procedūra);
- trumpesni laiko terminai, globos sistema, nemokama teisinė pagalba visais procedūros etapais;
- sankcijų mechanizmas;
- teisės akto rūšies pasirinkimas (reglamentas vietoj direktyvos).

IV. IŠVADA

11. Pirmininkaujanti valstybė narė ketina netrukus užbaigti pirmąjį Dublino reglamento techninį nagrinėjimą ir pateikti naujus kompromisinius pasiūlymus, kurie būtų apsvarstyti darbo grupėje, ir prireikus surengti konstruktyvius politinius debatus dėl šio pasiūlymo Nuolatinių atstovų komitete ir Taryboje. Atsižvelgdama į glaudžias sąsajas tarp Dublino reglamento ir kitų liepos mėn. pateikto teisėkūros procedūra priimamų aktų rinkinio pasiūlymų, visų pirma Prieglobsčio procedūrų reglamento, Priėmimo sąlygų direktyvos ir Priskyrimo reglamento, pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad labai svarbu šiuos dokumentus nagrinėti tuo pačiu metu. Todėl pirmininkaujanti valstybė narė planuoja netrukus pradėti jų techninį nagrinėjimą Prieglobsčio darbo grupėje. Tuo pačiu metu pirmininkaujanti valstybė narė inicijuos pirmąjį Reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema, projekto techninį nagrinėjimą. Pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad šiame pasiūlyme nėra svarbių techninių sąsajų su kitais dokumentų rinkinio pasiūlymais, todėl turėtų būti sparčiai daroma pažanga.
12. Atsižvelgiant į pirmiau nurodytas aplinkybes, Nuolatinių atstovų komiteto ir Tarybos prašoma:
- a) susipažinti su šia pažangos ataskaita;
 - b) patvirtinti pirmininkaujančios Slovakijos siūlomą trejopą požiūrį dėl BEPS reformos dokumentų rinkinio nagrinėjimo:
 - daug dėmesio skiriant EURODAC reglamento ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros reglamento nagrinėjimui siekiant padaryti pažangą ir iki pirmininkavimo laikotarpio pabaigos parengti Tarybos bendrą požiūrį;
 - tuo pačiu metu surengiant diskusijas dėl Dublino reglamento ir Prieglobsčio procedūrų reglamento, Priėmimo sąlygų direktyvos ir Priskyrimo reglamento;
 - tuo pačiu metu inicijuojant Reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema, techninį nagrinėjimą.